

Fundamental Steps in legal English

Texts/edited by Taher Habibzadeh

Publisher: Imam Sadiq University Press, 2022.

272 p.

ISBN: 978-600-214-990-9

Subject: English language -- Readers -- Contracts

Subject: English language -- Readers -- Law

Subject: Legal literature

Classification: PE 1127

DS Classification: 428/6402434

Number National Library of Iran:

8485761

**Fundamental Steps
in Legal English Texts**

V. 2.

**History of Common Law, Tort Law,
Commercial Law**

**By
Taher Habibzadeh (Ph.D.)**



Fundamental Steps in Legal English Texts

V2: History of Comm'n Law, Tort & w.
Commercial Law

Editor By: Amir Aalbzadeh

Publisher: Imam Sadiq University Press

Print and Bindery: Houshang

Tirage: 1000

ISBN: 978-600-214-990-9

First Print: 2022

Price: 1200000 Rials

فروشگاه اینترنتی:

<https://press.isu.ac.ir>

E-mail: pub@isu.ac.ir

تمام حقوق محفوظ است. هیچ بخشی از این کتاب بدون اجازه مکتوب ناشر قابل تکثیر یا تولید مجدد به هیچ شکلی از جمله چاپ، فتوکپی، انتشار الکترونیکی، فیلم و صدا و انتقال در فضای مجازی نمی باشد.
این اثر تحت پوشش قانون حمایت از حقوق مؤلفان و مصنفان ایران قرار دارد.

فهرست مطالب (Table of Contents)

9	◆ سابقه ای مختصر از مبتکر و خالق مجموعه گام های بنیادین و نکاتی در خصوص زبان آموزی
10	◆ مخاطبان مجموعه گام های بنیادین زبان عمومی و تخصصی حقوق
	بخش یازدهم - پیدایش نظام حقوقی کامن لو در انگلستان و برخی مختصات آن - ساختار و کاربردهای متنوع زمان حال استمراری: Present Continuous Tense, افعال استثنا و زمان حال کامل Present Perfect: قاعده افزودن Ing؛ ساختار Do you happen to + verb؛ تفاوت Idiom, Slang, Proverb, one و ones؛ قواعد حاکم بر افزون s و es و ies بر آخر افعال؛ دقت در تفاوت Bribe و Bride؛ تفاوت Immigrate, Emigrate, Migrate؛ مروری دقیق بر ظهور نظام حقوقی کامن لو در انگلستان (Emergence of Common Law)؛ از آنگلوساکسون ها تا جنگ نرماندی در ۱۰۶۶ میلادی؛ حدود اختیارات ملکه انگلستان (Powers and Roles of Monarchy) از عزل و نصب نخست وزیر تا قبول استوارنامه سفرای خارجی، توشیح ملوگانه قوانین مصوب پارلمان، و اختیارات انحصاری او (Royal Prerogative)؛ مروری بر نحوه کارکرد نظام حقوقی کامن لو؛ از Stare Decisis تا Statute و نقش پارلمان در قاعده سازی در کنار محاکم و قدرت اجرایی هر کدام؛ نقش هیات منصفه (Jury) در محاکم انگلستان؛ مروری بر ساختار دادگاه های انگلستان و روش های غیرقضایی حل و فصل اختلاف (Tribunals)؛ تحلیل فیلم در موبوگ Magistrates' Courts؛ مهارت های نوشتن به انگلیسی (Writing Skills)؛ آغاز مهارت نوشتن به انگلیسی (Writing Skills)؛ نکات مشترک در هر نوع نوشتار به انگلیسی؛ ساختار، اجزا و انواع جمله (Sentence)؛ تمرین 11
	بخش دوازدهم - حقوق مسئولیت مدنی - ساختار و کاربردهای متنوع زمان های حال کامل استمراری، گذشته ساده، گذشته استمراری و گذشته کامل: Past Continuous/Progressive؛ Simple Past Tense؛ Present Perfect Continuous/Progressive Tense؛ Past Perfect Tense؛ ظرایف زبانی شامل ساختار موازی: Parallel Structure؛ دقت در استفاده از: in such a way as to + ؛ تفاوت specially و especially؛ نحوه کاربرد کلمات جفتی شامل: neither ... nor؛ either ... or؛ شروع مباحث حقوق مسئولیت مدنی در انگلستان و مصادیق مهم آن: Tort: A Civil Wrong Not A Criminal One؛ Torts: Intimidation, Passing Off, Strict Liability, Injunction؛ تحلیل فیلم راجع به Torts و مقایسه Civil and Tort Law با Criminal Law؛ ادامه مهارت نوشتن به انگلیسی (Writing Skills)؛ Clause ها؛ Complement and Adjunct؛ فاعل مصنوعی یا پوچ (Empty or Dummy)؛ ترجمه یک متن فارسی حقوقی به انگلیسی در بستر آموخته ها؛ تمرین 52
	بخش سیزدهم - حقوق مسئولیت مدنی - ساختار و کاربردهای متنوع زمان های آینده ساده (Will)، آینده استمراری، آینده کامل استمراری؛ ساختارهای مختلف بیان زمان آینده؛ از be going to تا be to؛ ظرایف زبانی شامل ساختار سوال در سوال: Embedded Question؛ نحوه گفتن ساعت، تاریخ، شمارش اعداد اصلی و ترتیبی: Telling the Date؛ Telling the Time؛ Ordinal Numbers؛ Cardinal Numbers؛ Idiom and Proverb؛ تحلیل مقدمات پرونده منشأ نظریه تقصیر در مسئولیت مدنی انگلستان با عنوان Donoghue v. Stevenson [1932] UKHL 100؛ دستاوردهای مهم پرونده Donoghue v. Stevenson [1932] UKHL 100 در Tort انگلستان با تاکید بر اصل همسایه (Neighbour Principle)؛ تحلیل فیلم در حوزه مسئولیت مدنی و مقایسه آن با مسئولیت قراردادی؛ ادامه مهارت نوشتن به انگلیسی (Writing Skills)؛ همه علائم نگارشی رایج در نوشتار انگلیسی (Punctuation)؛ از حرف بزرگ، نقطه، کاما، دو نقطه، نقطه کاما، علامت سوال، گیومه تا asterisk و علائم ریاضی؛ تمرین 70

ادامه فهرست مطالب (Table of Contents)

بخش چهاردهم - حقوق مسئولیت مدنی - ساختار جملات معلوم (Active) و مجهول (Passive): موارد و علل کاربرد آن و ۱۴ نکته ظریف ساختار مجهول؛ نکات ظریف زبانی با بررسی ساختار: **should/would/could + have + P.P**: دقت در تفاوت های معنایی کلمات مشابه **not only ... but** ; **Dessert ; Desert Attitude ; Altitude ; Latitude ; Aptitude ; Appetite** ; **as ... as** و **also** بررسی رابطه سببیت (Causation Link) در اثبات مسئولیت مدنی مبتنی بر تقصیر با تشریح **Factual Causation** ذیل دو پرونده: **Barnett v. Chelsea and Kensington Hospital Management , Cork v. Kirby MacLean Ltd [1952]** و **Committee [1969]**: بررسی رابطه سببیت (Causation Link) در اثبات مسئولیت مدنی مبتنی بر تقصیر با تشریح **Legal Causation** و **Remoteness** ذیل پرونده: **Re Polemis and Furness, Withy & Co Ltd [1921]** و نقد معیار خسارت مطلق؛ بررسی رابطه سببیت (causation link) در اثبات مسئولیت مدنی مبتنی بر تقصیر با تشریح **Legal Causation** و **Remoteness** ذیل پرونده: **Overseas [1961] (No 1) Tankship (UK) Ltd v. Morts Dock and Engineering Co Ltd (The Wagon Mound)** و معرفی معیار **Reasonable Foreseeability** با اشاره به شورای سلطنتی (Privy Council) و صلاحیت های قضایی آن؛ تحلیل فیلم آمریکایی در زمینه «اثبات شرایط تحقق مسئولیت مدنی بر مبنای تقصیر» مقایسه رفتار یک فرد متعارف با رفتار خواننده؛ ادامه مهارت نوشتن به انگلیسی (Writing Skills): اسم مصدر (Gerund) در زبان انگلیسی، نحوه ساخت، حالات و کاربردهای آن؛ نحوه درج یک فعل در پی فعل دیگر از جهت داشتن **ing** مصدر یا **to** و یا برهنه بودن (Infinitive without to) (با دسته بندی افعال پرکاربرد) و توجه به کارکرد تاکیدی یا معنایی ساختارها؛ تحلیل متن ترجمه به انگلیسی موضوع تکلیف جلسه ۱۴ و بیان نکات نوشتاری مربوطه؛ تمرین 91

بخش پانزدهم - حقوق تجارت - بررسی ساختار انواع جملات شرطی (Conditional Sentences : Imagined Situation): شرطی نوع اول، دوم، سوم و شرطی واقعی (نوع چهارم)؛ نکات ظریف ساختار شرطی؛ ظرایف زبانی شامل ساختار **Modals + be + verb-ing**؛ تفاوت **Say ; Tell**؛ تفاوت **Altogether** و **Altogether**؛ نحوه استعمال ساختارهای: **whether ...X... or not** و **whether ...X... or ...Y** و **both ...X... and ...Y** و **whether or not ...X** و **What is Commercial Law** و گریزی به اثر و تعریف **Professor Sir Roy Goode**: سابقه تاریخی حقوق تجارت در کامن لا: **The Historical Development of Commercial Law** in **Common Law** و شکافت مفهوم رویه های تجاری **Lex Mercatoria**؛ نحوه ورود حقوق تجارت بری (خشکی) در حقوق انگلستان با سیر تاریخی، دادگاه های دریایی (Admiralty Courts) و صلاحیت آن؛ تاملی در مفهوم **Salvage** و **Stoppage in Transit**؛ تحلیل فیلم در باب معادل «مسئولیت تضامنی»: **Joint and Several Liability**؛ ادامه مهارت نوشتن به انگلیسی (Writing Skills)؛ نکات کلیگی در نوشتن پاراگراف (Paragraph) و عناصر سه گانه پاراگراف: **How to Write a Paragraph**؛ تمرین 114

بخش شانزدهم - حقوق تجارت - اقسام مختلف اسم (Noun) در دستور زبان انگلیسی (**Common Nouns; Proper Nouns; Concrete**)؛ اقسام مختلف اسم (Noun; Abstract Nouns Collective Nouns)؛ پسوند (Suffix) اسم ساز با مصادیق متکثر و شکافت واژگان جدید؛ ظرایف زبانی از ساختار **am / is / are + being + adj**؛ تفاوت های واژگان و عبارات مشابه شامل: **See; Look at ; Watch - Receipt; Recipe - Any more; Anymore - Last Year ; In the Last Year**

ادامه فهرست مطالب (Table of Contents)

ادامه بخش شانزدهم - حقوق تجارت - معانی و کاربردهای: well ; as well ; as well as : ساختار the ... , the ... : و ساختار سببی و معانی آن: (Causative) شامل: have/get + object + P.P : آیا حقوق تجارت در سیستم حقوقی انگلستان وجود دارد؟ (Does The Uniform Commercial Code (UCC) : گریز به Law of Contracts : قراردادهای استاندارد (Standard Form Contracts) : تلاش بر کشف قصد طرفین در تفسیر قرارداد و نحوه تفسیر قراردادهای تجاری: توجه به مفاهیم عرف و عادت (Custom and Usage) از جمله منابع حقوق تجارت انگلستان و نحوه تعیین آنها: قانون داخلی (National Legislation) منبع سوم حقوق تجارت و تاکید بر اصل حاکمیت اراده (Freedom of Contract) و نقد تحولات بعدی قانونگذاری در تحدید این اصل: مسئولیت تضامنی (Joint and Several Liability) و مروری بر روش های پرداخت در تجارت بین الملل ((Methods of Payment in International Trade for Export & Import (2020)) :
ادامه مهارت نوشتن به انگلیسی (Writing Skills) : نکات تکمیلی پاراگراف نویسی با تحلیل نمونه ها: ترجمه متن جلسه ۱۵: تمرین.... 143
بخش هفدهم - حقوق تجارت - محوری های مسائل اسم (Noun) در زبان انگلیسی: اسامی مفرد، جمع سالم و مکسر (Singular and Plural Nouns) : اسم جمع ((Collective Nouns (Group Words)) : ساخت اسم جمع و استثنائات (Forming the Plural of Nouns) : اسم و حروف اضافه (Nouns and Prepositions) : اسامی مرکب (Form of Compound Nouns) : اسامی قابل شمارش و غیرقابل شمارش (Countable and Uncountable Nouns) : ورودی های نامی (Determiners) : عبارات های اسمی و ساختار آن (Nouns Phrases) : اسم و جنسیت (Nouns and Gender) (انامه بحث اسامی در بخش ۱۸ می آید) : نکات ظریف زبانی شامل: wh/how + to + verb : ساختار nearly/almost + past simple : ساختار present/past simple sentence + v-ing reason : تفاوت های: at all ;
المثل ها (Proverb) : موارد کاربرد at , on , in : به تفصیل: بررسی پرونده European Medicines Agency v. Canary Wharf Group
1 - Law of Contracts; 2 - Custom and Usage; 3 - National Legislation; 4 - European Community Law; 5 - International Conventions, Model Laws, Uniform Rules and Uniform Trade Terms: گذری بر UNIDROIT ، اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و آنسیترا (UNCITRAL) : بررسی اینکوترمز ۲۰۲۰ (INCOTERMS) 2020 : اصل استقلال شخصیت شرکت های تجاری (Separate Legal Personality) در پرونده Salomon v. A Salomon & Co Ltd
[1897] AC 22 : خرق حجاب شخصیت حقوقی شرکت ها (Piercing the Corporate Veil or Lifting the Corporate Veil) و بررسی پرونده Hashem v. Shayif & Anor [2008] EWHC 2380 (Fam) : اقدام خارج از محدوده اختیارات مدیران شرکت 'The Ultra Vires'
Rule در پرونده معروف Ashbury : انواع شرکت ها به اعتبارات مختلف، منشاهای تشکیل و مسائلی از سهام داری در حقوق انگلستان: دستور سلطنتی برای تاسیس بی.بی.سی (Royal Charter for BBC) : بررسی پرونده Aberdeen Railway Co v. Blaikie Brothers
UKHL 1 (1854) ناظر بر تعارض منافع در شرکت های تجاری (Conflict of Interests) : مسائلی از ورشکستگی (Insolvency and Bankruptcy) و انواع آن: گریزی بر Chapter 11 در The United States Code و معرفی ۵۴ باب آن: تحلیل فیلم در باب خرق حجاب شخصیت حقوقی شرکت، اینکوترمز ۲۰۲۰ و اعتبار اسنادی (LC) : ادامه مهارت نوشتن به انگلیسی (Writing Skills) : متن خوانی حقوقی و ورود به آزمون های IELTS و TOEFL : نکات نوشتاری در آزمون IELTS در هر دو بخش Task 1 و Task 2 : تمرین..... 180